BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1589-9/21
Mostar, 29.07.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi ponuditelja NADAMI d.o.o. Tuzla, broj: 0010/2021-1 od 02. 06. 2021. godine zastupan po zakonskom zastupniku i direktoru Amir Nadarević izjavljena na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, br. 03-16047/21 od 20. 05. 2021. godine u otvorenom postupku nabave roba: *Nabavka i ugradnja energetskog transformatora 35/21 (10,5)kV, 8MVA u TS 35/10 kV Jelah za potrebe Podružnice Elektrodistribucija Zenica,* ugovornog tijela Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine dioničko društvo Sarajevo, Podružnica Elektrodistribucija Zenica, na temelju članka 93. stavak (7), članka 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14) i članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku BiH ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16) na sjednici vijeća I održanoj 29. 07. 2021. godine, donosi

R J E Š E N J E

1. **Usvaja se** žalba kao **osnovana**.

2. **Poništava se** Odluka ugovornog tijela Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine dioničko društvo Sarajevo, Podružnica Elektrodistribucija Zenica o izboru najpovoljnijeg ponuđača, br. 03-16047/21 od 20. 05. 2021. godine u otvorenom postupku nabave roba: *Nabavka i ugradnja energetskog transformatora 35/21 (10,5)kV, 8MVA u TS 35/10 kV Jelah za potrebe Podružnice Elektrodistribucija Zenica* **i predmet se vraća ugovornom tijelu na ponovni postupak.**

3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovo tijelo donijet će posebno rješenje.

O b r a z l o ž e n j e

Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine dioničko društvo Sarajevo, Podružnica Elektrodistribucija Zenica (u daljem tekstu: Ugovorno tijelo) je nakon provedenog otvorenog postupka za predmet nabave roba: *Nabavka i ugradnja energetskog transformatora*

35/21 (10,5)kV, 8MVA u TS 35/10 kV Jelah za potrebe Podružnice Elektrodistribucija Zenica za koju je Obavještenje o nabavci broj 1429-1-1-114-3-97/20 objavljeno na portalu javnih nabava dana 31. 08. 2020. godine donijelo Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, br. 03-16047/21 od 20. 05. 2021. godine za predmetnu nabavu.

Ponuditelj NADAMI d.o.o. Tuzla je izjavio žalbu, broj: 0010/2021-1 od 02. 06. 2021. godine ugovornom tijelu na navedenu Odluku.

Ugovorno tijelo žalbu uz izjašnjenje prosljeđuje ovome tijelu, kod koga je zaprimljena dana 14. 06. 2021. godine, a ista kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 29. 06. 2021. godine.

Ponuditelj NADAMI d.o.o. Tuzla (u daljnjem tekstu: **Žalitelj**) u žalbi broj: 0010/2021-1 od 02. 06. 2021. godine navodi da žalbu izjavljuje kao aktivno legitimirana stranka, te ističe da je nakon uvida u ponude svih ponuditelja 31.05.2021 uočio sljedeće nepravilnosti:

NAVOD 1.

U Dostavi Obavještenja o rezultatima postupka, broj 03-6-503-9328/2021 od 25.05.2021. godine ugovorni organ navodi da ponuđač NADAMI d.o.o. Tuzla u svojoj ponudi nije dostavio Obrazac za cijenu ponude Aneks 2 iz Tenderske dokumentacije nego je dostavio svoj Obrazac za cijenu ponude Aneks 2, a što je u suprotnosti sa tačkom 5.7. Tenderske dokumentacije gdje je između ostalog navedeno: Obrazac za ponudu, popunjen u skladu sa šemom koja je data u Aneksu 2 tenderske dokumentacije (podatke unijeti na Obrazac za ponudu iz tenderske dokumentacije).

Žalitelj smatra da navod ugovornog organa nije točan. Obrazac Aneks 2 iz tenderske dokumentacije koju je dostavio Žalitelj je doslovno prekucan u word verziju radi preglednosti ponude, s obzirom da ugovorni organ nije dostavio iste u tom formatu nego u PDF-u. Aneks 2 koji je dostavljen u ponudi, u potpunosti je popunjen u skladu sa šemom koja je data u Aneksu 2 tenderske dokumentacije. Svi uneseni podaci su točni i nikako ne utiču na validnost ponude.

NAVOD 2.

U Dostavi Obavještenja o rezultatima postupka, broj 03-6-503-9328/2021 od 25.05.2021. godine ugovorni organ navodi da je ponuđač NADAMI d.o.o. Tuzla u svojoj ponudi na dva mjesta na stranici 41 vršio ispravku/podebljanje a koje nije potvrdio sa potpisom i datumom izvršene ispravke.

Žalitelj smatra da navedena konstatacija nije točna. Stranica 41 je ispunjena bez ikakvih ispravki/podebljanja. S obzirom da se radi o ručnom upisivanju podataka, Žalitelj ističe da je došlo samo do promjene hemijske olovke u odnosu na prethodni dio stranice. Upisani podaci su upisani bez dodatnih podebljavanja ili ispravki.

Žalitelj također smatra da je isti navod od ugovornog organa neutemeljen iz razloga što u TD nema propisanog zahtjeva u kojem je definirano da obrazac na stranici 41 iz TD mora biti

ispunjen istom hemijskom olovkom.

NAVOD 3.

Uvidom u ponudu DELING d.o.o. Tuzla broj 385-AI-20 utvrdio je da u ponudi nisu dostavljene zahtijevane potvrde i uvjerenja prema članu 45. ZJN nakon dodjele Ugovora.

Žalitelj smatra da iste nisu dostavljene u roku od pet dana, od dana donošenja odluke, te se ponuda DELING d.o.o. Tuzla kao takva treba proglasiti nekompletnom.

NAVOD 4.

Pregledom ponude ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla, utvrdio je da je na strani 21 ponude broj 155-04-21 data Izjava po članu 52. koja na predviđenom mjestu ne sadrži broj lične karte osobe koja je ovlaštena za davanje izjave po članu 52 - Arnele Ramljak.

U skladu sa zahtjevima propisanim u tenderskoj dokumentaciji, tačka 5.7, jasno je propisano je da izjava po članu 52 ZJN mora biti popunjena u skladu sa šemom koja je data u ANEKS 8 tenderske dokumentacije.

Kako predmetna izjava nije popunjena sukladno zahtjevu iz Tenderske dokumentacije, Žalitelj je smatra neispravnom pa prema tome predlaže ugovornom organu da odbaci istu ponudu kao nepotpunu i neispravnu.

NAVOD 5.

Pregledom ponude ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla, utvrdio je da je ponuđač na stranama od 59 - 71 dostavio Tehničke specifikacije i opise ponuđenog transformatora na engleskom jeziku bez prijevoda na jednom od službenih jezika u BiH.

S obzirom na zahtjeve iz Tenderske dokumentacije, tačka 5.5 koji jasno traže da „Ponuda (sa svim elementima ponude) i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i Ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH. Izuzetak od toga je štampana literatura, brošure, katalozi (odnosno kataloška dokumentacija) ili slično koji se prilažu bez prevoda."; jasno je da *Tehnička specifikacija i tehničke karakteristike ponuđenog transformatora priložene u ponudi kao dokumenat od proizvođača za potvrdu traženih karakteristika ne spada u navedenu kategoriju kataloga, brošura ili slično.*

S obzirom na gore navedeno, Žalitelj smatra da je ponuda ELCOM d.o.o. Tuzla neispravna pa prema tome predlaže ugovornom organu da istu odbaci kao nepotpunu i neispravnu.

U odnosu na povrede ZJN i podzakonskih akata i obrazloženje ističe: U skladu sa čl. 54 ZJN, tenderska dokumentacija u pojedinim dijelovima nepreciznim definicijama daje mogućnost

Ugovornom organu različit tretman pojedinih ponuđača primjenjujući različite kriterije za ocjenu ponuda. Smatra da je dokazao da Ugovorni organ nije pružio svim kandidatima jednak pristup nadmetanju, te da su u evaluaciji ponuda trebale biti primijećene neispravnosti u ponudama navedenih ponuđača koji su učestvovali u e-aukciji.

Ugovorni organ je Žaliocu kao učesniku učinio štetu u predmetnom postupku javne nabavke propuštajući ponuđača Elcom d.o.o. Tuzla sa očigledno neispravnom i nepotpunom ponudom u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije u sistem e-aukcije. Kao dokaze predložio je: ponude svih ponuditelja, tendersku dokumentaciju, broj: EDZE-OP-24/20.

Žalitelj traži izmjenu odluke broj 03-16047/21 od 20.05.2021 o izboru najpovoljnijeg ponuđača na način da se ponude navedenih ponuđača proglase kao neprihvatljive i Ugovor dodjeli jedinoj tehnički ispravnoj ponudi NADAMI d.o.o. Tuzla, te ujedno potražuje troškova naknade za pokretanje postupka pred ovim tijelom. Uz žalbu je priloženo Aktuelno rješenje o registraciji, Zapisnik o ocjeni ponuda, broj : EDZE-OP-24/20 (10.05.2021.), Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača br. 03-16047/21; te Zapisnik o obavljenom uvidu u ponude.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju, broj: 03-6-503-10256/2021 od 09. 06. 2021. godine navodi da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od strane ovlaštene osobe, ali da je ista neosnovana, te ističe da je pozivanje žalioca Nadami consulting d.o.o. Tuzla, da bi u konkretnom postupku nabavke mogla biti prouzrokovana šteta zbog nezakonitog i nepravilnog postupanja Ugovornog organa neosnovano. ZOO, je jasno propisao koji uslovi moraju biti ispunjeni da bi se prouzrokovala šteta, kad šteta nastaje i kada se odgovara za nastalu štetu. Da bi šteta nastala mora postojati uzročna veza između štetne radnje i posljedica nastalih preduzetim štetnim radnjama. U konkretnom slučaju Ugovorni organ je pravilno primjenjujući odredbe ZJN i ZUP, proveo Otvoreni postupak broj: EDZE-OP-24/20-Nabavka i ugradnja energetskog transformatora 35/21 (10,5) kV, 8 MVA u TS 35/10 kV Jelalt za potrebe Podružnice "Eiektrodistribucija", Zenica.

Izjašnjavajući se na žalbeni navod 1. Ugovorni organ ističe:
U svojoj ponudi **Nadami consulting d.o.o. Tuzla** nije dostavio Obrazac za cijenu ponude Aneks 2 iz Tenderske dokumentacije nego je dostavio svoj Obrazac za cijenu ponude Aneks 2, a što je u suprotnosti sa tačkom 5.7. pod 1) Tenderske dokumentacije gdje je između ostalog navedeno: *Obrazac za ponudu, popunjen u skladu sa šemom koja je data u Aneksu 2 tenderske dokumentacije* **(podatke unijeti na Obrazac za ponudu iz tenderske dokumentacije).**

Izjašnjavajući se na žalbeni navod 2. Ugovorni organ ističe:
U svojoj ponudi **Nadami consulting d.o.o. Tuzla** u Nacrtu ugovora na dva mjesta na stranici 41 nedvojbeno vršio ispravku/podebljanje a koje nije potvrdio sa **potpisom i datumom izvršene ispravke.** Tačkom 5.6. Tenderske dokumentacije pod napomenom je navedeno *„Ispravke u ponudi moraju biti vidljive, te potvrđene* **potpisom ponuđača i sa datumom izvršene ispravke".** Detaljnim pregledom ponude žalioca Ugovorni organ ističe daje golim okom vidljivo da se ovdje radi o ispravci odnosno podebljanju, a koje je trebalo potvrditi na način predviđen sa napomenom u tački 5.6.TD, a što nije učinjeno.

Izjašnjavajući se na žalbeni navod 3. Ugovorni organ ističe:
Da u momentu ocjene ponuda, ponuda ponuđača nije se mogla smatrati nekompletnom, kako je to u svojoj žalbi naveo žalilac. Izabrani ponuđač je ispunjavao sve uslove predviđene TD po Otvorenom postupku broj: EDZ-OP-24/20-Nabavka i ugradnja energetskog transformatora 35/21 (10,5) kV, 8 MVA u TS 35/10 kV Jelah za potrebe Podružnice "Eiektrodistribucija", Zenica. U Odluci o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 03-16047/20 od 20.05.2021. godine, u članu 3. iste utvrđena je obaveza izabranog ponuđača u ovom slučaju Deling d.o.o. Tuzla, da u roku od 5 (pet) dana od dana prijema Odluke, dostavi dokumente navedene u tački 6.2.2 Tenderske dokumentacije. U vrijeme uvida žalioca Nadami consulting d.o.o. Tuzla nije istekao rok od 5 dana za dostavu papira traženih Odlukom o izboru, a također žalioc Nadami consulting d.o.o. Tuzla u toku uvida u ponude nije tražio niti pitao da li su dostavljeni traženi papiri. U skladu sa tačkom 6.2.2. Tenderske dokumentacije u kojoj je između ostalog navedeno "*Ponuđač kojem je dodijeljen ugovor Odlukom o izboru* najpovoljnijeg ponuđača, dužan je dostaviti dokumente navedene u tački 6.2.2. u roku od 5 (pet) dana od dana prijema Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača. Dokazi moraju fizički biti dostavljeni na protokol ugovornog organa najkasnije 5 (peti) dan po prijemu Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača, radnim danima do **16,00 sati,** a za ugovorni organ nije relevatno na koji su način dostavljeni (lično, poštom itd). ".

U slučaju da najuspješniji (najpovoljniji) ponuđač tražene dokaze koji su uslov za potpisivanje ugovora (Deling d.o.o. Tuzla) ne dostavi u navedenom roku, ugovorni organ će donijeti Odluku o dodjeli drugoplasiranom ponuđaču te u konačnici dostaviti prijedlog ugovora onome ponuđaču čija je ponuda na rang - listi odmah iza najuspješnijeg ponuđača (član 72. stav 3. tačka b) Zakona o javnim nabavkama), koji je također obavezan da dostavi tražene dokaze u roku od 5 (pet) kalendarskih dana od dana prijema Odluke o izboru drugoplasiranog ponuđača.

U konkretnom slučaju Ugovorni organ će postupiti u skladu sa odredbama ZJN, i okončati postupak javne nabavke, poštujući zakonske odredbe i opće principe postupka javne nabavke.

Izjašnjavajući se na žalbeni navod 4. Ugovorni organ ističe:
Ovi navodi žalitelja su neosnovani. Naime uvidom u ponudu ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla na stranici broj: 7, data je Punomoć od strane direktora ponuđača ELCOM d.o.o. Tuzla, kojom ovlašćuje Amelu Ramljak sa brojem lične karte OK 1114927, da može potpisivati i davati izjave u skladu sa ZJN u postupku JN broj: EDZE-OP-24/20, pobliže opisane u samoj punomoći. Punomoć je ovjerena kod notara, a ovjera je izvršena na osnovu uvida u ličnu kartu primaoca punomoći Amele Ramljak.
U konkretnom slučaju Izjava iz člana 52. ZJN -Aпex 8, sadrži broj lične karte, a to je svojim potpisom i pečatom potvrdilo i službeno lice koje je izvršilo ovjeru navedene izjave.

Izjašnjavajući se na žalbeni navod 5. Ugovorni organ ističe:
Tačkom 5.5. je propisano da: Ponuda (sa svim elementima ponude) i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani najednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH.
Izuzetak od toga je štampana literatura, brošure, **katalozi (odnosno kataloška dokumentacija)** ili slično koji se prilažu bez prijevoda.
U konkretnom slučaju ponuđač ELCOM d.o.o. Tuzla je u svojoj ponudi (na stranama 59-71)

dostavio katalog proizvođača ASTOR, koji se prilaže bez prijevoda u skladu sa gore navedenim tekstom, pa se ovi navodi žalbe smatraju neosnovanim.
Imajući u vidu naprijed navedene razloge, Ugovorni organ predlaže da Ured za razmatranje žalbi BiH odbije žalbu žali oca **Nadami consulting d.o.o. Tuzla** kao neosnovanu.
Ukoliko Ured za razmatranje žalbi BiH ocijeni da je za odlučivanje po žalbi potrebna i druga dokumentacija iz spisa predmeta, istu će na zahtjev odmah dostaviti. Uz izjašnjenje je priložena dokumentacija cijelog postupka.

U Dopunskom Izjašnjenju od 27. 07. 2021. godine ugovorno tijelo navodi da ostaje kod prvotnog izjašnjenja, a u odnosu na navod žalitelja pod 3, ističe da izabrani ponuditelj nije u roku od pet dana od dana prijema Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuditelja dostavio dokumente navedene u točci 6.2.2. tenderske dokumentacije, odnosno nije postupio u skladu sa člankom 45 ZJN, te da zbog izjavljene žalbe žalitelja koja ima suspenzivno djelovanje postupak nije nastavljen niti je donesena Odluka o dodjeli ugovora drugoplasiranom ponuditelju u skladu sa odredbom članka 72. stavak (3) točka a) ZJN.

U skladu s člankom 94. stavak (3) Zakona o javnim nabavama Žalitelj je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-1589-4/21 od18. 06. 2021. godine obaviješten o izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno da se očituje o istom.
Uvidom u spis predmeta konstatira se da žalitelj nije dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog tijela.

U skladu s člankom 94. stavak (2) i (3) Zakona o javnim nabavama izabrani ponuditelj Deling d.o.o. Tuzla je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-1589-5/21 od 18. 06. 2021. godine obaviješten o žalbi žalitelja i izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno da se očituje o istom.
Uvidom u spis predmeta konstatira se da izabrani ponuditelj nije dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog tijela.

Prije nego li se upustilo u meritorno odlučivanje, ovo tijelo je pristupilo provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uvjetovane pretpostavke u skladu sa člankom 109., 105. i 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14; u daljnjem tekstu: ZJN) i utvrdio da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala, odnosno tenderske dokumentacije, ponude žalitelja, ponude izabranog ponuditelja Deling d.o.o. Tuzla, ponude drugoplasiranog ponuditelja Elcom d.o.o. Tuzla, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, ovo tijelo je utvrdilo da je potrebno riješiti kao u dispozitivu odluke iz sljedećih razloga:

Žalba je osnovana.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja pod 1., ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, broj: EDZE-OP-24/20 od kolovoza 2020. godine, te je utvrdilo da je točkom 5.7. propisano da ponuda treba sadržavati, između ostalog, Obrazac za ponudu, popunjen u skladu sa shemom koja je dana u Aneksu 2 tenderske dokumentacije (podatke unijeti na Obrazac za ponudu iz tenderske dokumentacije). U Obrascu za ponudu, moraju biti, između ostalog, dane sljedeće izjave:

- Izjava da ponuđač u skladu sa sadržajem i zahtjevima tenderske dokumentacije prihvata njene odredbe,
- Izjava o roku (Prodavatelj se obavezuje da će ugovorenu robu isporučiti i ugraditi odjednom na lokaciju TS 35/10 kV Jelah u općini Tešanj, s tim da je krajnji rok za izvršenje cjelokupnog posla 4 (četiri) mjeseca od dana stupanja na snagu ovog ugovora),
- Izjava o uvjetima i načinu plaćanja (Plaćanje će se izvršiti u roku od 30 dana od dana prijema fakture),
- Izjava o garantnom roku (Garantni rok za isporučenu i ugrađenu robu (opremu i materijal) i izvršenu uslugu ugradnje je 2 (dvije) godine i teče od dana primopredaje (internog tehničkog pregleda) ugrađene robe na predmetnom objektu i to bez primjedbi Kupca),
- Izjava kojom ponuđač potvrđuje da nema namjeru vršiti podugovaranje za predmetni ugovor ili Izjava kojom ponuđač potvrđuje da ima namjeru vršiti podugovaranje,
- Cijena ponude,
- Izjava o preferencijalnom tretmanu,
- Izjava o roku validnosti ponude,
- Izjava da se ponuđač obavezuje da će, ukoliko bude izabran, osigurani garanciju za uredno izvršenje.

Napomena: gore navedene izjave treba dati samo u Aneksu 2 Obrazac za ponudu tenderske dokumentacije i nije ih potrebno davati odvojeno.

Uvidom u ponudu žalitelja, 33-824KB/21 od 15. 04. 2021. godine, ovo tijelo utvrđuje da se na stranici 24 – 26 nalazi popunjen Aneks 2 Obrazac za ponudu u skladu sa Aneksom 2 tenderske dokumentacije odnosno da se radi o istovjetnom u sadržajnom i formalnom smislu Obrasca za ponudu Aneksa 2. Daljnjim uvidom u navedeni Aneks, utvrđeno je da je žalitelj kao ponuditelj dao izjave da u skladu sa sadržajem i zahtjevima tenderske dokumentacije prihvata njene odredbe; Prodavatelj se obavezuje da će ugovorenu robu isporučiti i ugraditi odjednom na lokaciju TS 35/10 kV Jelah u općini Tešanj, s tim da je krajnji rok za izvršenje cjelokupnog posla 4 (četiri) mjeseca od dana stupanja na snagu ovog ugovora; Plaćanje će se izvršiti u roku od 30 dana od dana prijema fakture; da Garantni rok za isporučenu i ugrađenu robu (opremu i materijal) i izvršenu uslugu ugradnje je 2 (dvije) godine i teče od dana primopredaje (internog tehničkog pregleda) ugrađene robe na predmetnom objektu i to bez primjedbi Kupca; da ima namjeru podugovaranja prilikom izvršenja ugovora i da dio ugovora koji namjerava podugovarati iznosi 10%; da sadrži podatak o cijeni ponude; da ponuda ne uživa preferencijalni tretman domaćeg; da ponuda važi 6 mjeseci od isteka roka za prijem ponuda; da se obavezuje ukoliko bude njegova bude izabrana kao najpovoljnija da će dostaviti dokaze o ispunjavanju kvalifikacijskih uvjeta za koje je priložio izjave, u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije; i da će dostaviti garanciju za uredno izvršenje ugovora u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno zaključuje da je žalitelj postupio u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije na način da je dostavio popunjen Aneks 2 Obrazac za ponudu sa svim traženim elementima iz točke 5.7 tenderske dokumentacije odnosno da je isti postupio u skladu sa člankom 57. stavak (1) ZJN jer se pridržavao uvjeta iz tenderske dokumentacije te su stoga neosnovani navodi ugovornog tijela kojim je odbacio ponudu žalitelja jer navodno ista nije sačinjena u skladu sa Aneksom 2 Obrascem za ponudu jer u tenderskoj dokumentaciji nije točno naznačeno na koji način (da li kemijskom olovkom, ili računalnim unosom podataka) mora biti popunjen traženi Obrazac za ponudu, nego je samo navedeno podatke unijeti na Obrazac za ponudu iz tenderske dokumentacije, pa kako je nesporno zaključeno da je žalitelj u svojoj ponudi dostavio Obrazac za ponudu Aneks 2 koji je istovjetan u sadržajnom i formalnom smislu sa Aneksom 2 iz tenderske dokumentacije, to je nedvojbeno zaključeno kako je žalitelj postupio u skladu sa uvjetima iz tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navod **osnovan**.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja pod 2., ovo tijelo je ponovno izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju, te je utvrdilo da je točkom 5.6. u napomeni propisano Ispravke u ponudi moraju biti vidljive, te potvrđene pečatom ponuditelja i sa datumom izvršene ispravke.

Daljnjim uvidom u ponudu žalitelja, 33-824KB/21 od 15. 04. 2021. godine, ovo tijelo utvrđuje da se na stranici 41 nalazi popunjena stranica Ugovora, broj: EDZE-OP-24/20 sa člancima 1, 2, 3 i 4, te je vidljivo u članku 1 da je žalitelj izvršio podebljanje broja svoje ponude 33-824KB/21, a u članku 2 vidljivo je podebljanje ukupne cijene ugovora bez PDV-a u iznosu od 185.000,00.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno utvrđuje da je žalitelj na stranici 41 u dva članka odnosno članku 1 i članku 2 izvršio podebljanje već upisanih brojeva i slova, a što ne spori niti ugovorno tijelo, ali po stavu ovog vijeća ugovorno tijelo pogrešno tumači da se u konkretnom slučaju radi o ispravci greške, te se neosnovano poziva na točku 5.6 tenderske dokumentacije jer u konkretnom slučaju nije bilo ispravke grešaka, nego je žalitelj već upisane brojeve i slova podebljao, pa prema tome se ne može govoriti o bilo kakvom vidu ispravke. Da se kojim slučajem radilo o grešci u smislu prepravke određenog broja i slova u već upisanim brojevima i slovima, u tom slučaju bi ponuditelj bio obvezan ispravku potvrditi pečatom ponuditelja i sa datumom izvršene ispravke. Prema tome, ovo tijelo utvrđuje da od strane žalitelja nije učinjena nikakva greška te slijedom toga isti nije bio niti obvezan postupiti u skladu sa točkom 5.6. tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navod **osnovan**.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja pod 3., ovo tijelo je izvršilo uvid u predmetnu tendersku dokumentaciju te je utvrdilo da je točkom 6.2.2. propisano, između ostalog, da ponuditelj kojem je dodijeljen ugovorom Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, dužan je dostaviti dokumente navedene u točci 6.2.2. u roku od 5 dana od dana prijema Odluke o izoru najpovoljnijeg ponuditelja. Dokazi moraju fizički biti dostavljeni na protokol ugovornog tijela najkasnije peti dan po prijemu odluke o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, radnim danima do 16,00 sati, a za ugovorno

tijelo nije relevantno na koji su način dostavljeni (osobno, poštom, itd). U suprotnom, ugovorno tijelo će prijedlog ugovora dostaviti onom ponuditelju čija je ponuda po rang listi odmah nakon ponude najuspješnijeg ponuditelja (članak 72. stavak 3. točka a) ZJN).

Ovo tijelo ističe da je člankom 3. osporavane Odluke ugovornog tijela, broj: 03-16047/21 od 20. 05. 2021. godine propisana obveza ponuditelja Deling d.o.o. Tuzla da u roku od pet dana od dana prijema ove Odluke dostavi dokumente navedene u točci 6.2.2. tenderske dokumentacije.

S obzirom na dopunsko izjašnjenje ugovornog tijela datirano 27. 07. 2021. godine u kojem se navodi da izabrani ponuditelj nije u roku od pet dana od dana prijema Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuditelja dostavio dokumente navedene u točci 6.2.2. tenderske dokumentacije, odnosno nije postupio u skladu sa člankom 45 ZJN, to se nesporno zaključuje da je žalitelj opravdano ukazao na činjenicu da izabrani ponuditelj nije postupio u skladu sa točkom 6.2.2. tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navod **osnovan**.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja pod 4., ovo tijelo je uvidom u predmetnu tendersku dokumentaciju utvrdilo da je točkom 5.7. propisano da ponuda treba sadržavati, između ostalog, Obrazac izjave o sukobu interesa iz članka 52 ZJN, popunjen u skladu sa shemom koja je dana u Aneksu 8 tenderske dokumentacije.

Uvidom u ponudu ponuditelja Elcom d.o.o. Tuzla od 20. 04. 2021. godine, ovo tijelo je utvrdilo da se na stranici 21 – 22 nalazi Pismena izjava iz članka 52 ZJN Aneks 8 u kojoj izjavi je propušteno upisati broj osobne karte za Arnelu Ramljak koja obavlja poslove radnog mjesta referent financijske operative Elcom d.o.o. Tuzla. Izjava je potpisana od navedene osobe dana 16. 04. 2021. godine, ovjerena pečatom ponuditelja Elcom d.o.o. Tuzla i pečatom Grada Tuzle, a na poleđini odnosno stranici 22 vidljiva je ovjera navedene Izjave od strane Grada Tuzle Služba za opću upravu i zajedničke poslove sa podacima o evidencijskom broju protokola, datumu davanja izjave, davatelju izjave odnosno Arneli Ramljak, adresi prebivališta i brojem osobne iskaznice.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno zaključuje da je ponuditelj u Izjavi iz članka 52 ZJN propustio upisati broj osobne karte za Arnelu Ramljak kao davatelja izjave. S tim u vezi, ovo tijelo ističe da je točkom 5.3. tenderske dokumentacije propisano da su ponuditelju obavezni da pripreme ponude u skladu sa kriterijima koji su utvrđeni u ovoj tenderskoj dokumentaciji, te da ponude koje nisu u skladu sa ovom tenderskom dokumentacijom će biti odbačene kao neprihvatljive.

Prema tome, ponuditelj Elcom d.o.o. Tuzla nije popunio Izjavu iz članka 52 ZJN u skladu sa točkom 5.7. tenderske dokumentacije i u skladu sa člankom 57. stavak (1) ZJN jer se u postupku javne nabave ponuditelj nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, a što je bio obvezan sukladno navedenim odredbama tenderske dokumentacije i ZJN, pa je ponuda ovog ponuditelja trebala biti odbačena u skladu sa točkom 5.3. tenderske dokumentacije, te u skladu sa točkom 68. stavak (4) točka i) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navod **osnovan**.

Razmatrajući žalbene navode žalitelja pod 5., ovo tijelo je uvidom u predmetnu tendersku dokumentaciju utvrdilo da je točkom 5.5. propisano da ponuda (sa svim elementima ponude) i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuditelja i ugovornog tijela moraju biti napisani na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH. Izuzetak od toga je štampana literatura, brošure, katalozi (odnosno kataloška dokumentacija) ili slično koji se prilažu bez prijevoda. U slučaju da je odgovorna osoba ponuditelja ovlastila drugu osobu za podnošenje ponude, ponuditelj je obavezan u ponudi dostaviti Punomoć (u originalu ili kopija ovjerenoj od nadležnog organa) kojom je ponuditelj (odgovorna osoba ponuditelja) ovlastila drugu osobu za podnošenje ponude.

Uvidom u ponudu Elcom d.o.o. Tuzla od 20. 04. 2021. godine, utvrđeno je da se na stranicama 59 -71 nalazi dokumentacija na engleskom jeziku koja se odnosi na tehničke podatke o transformatoru (stranica 59), tehnički dio natječajne dokumentacije trofazni energetski uljni transformator snage 8 MVA (stranica 63-68), tablica podjele u odnosu na tehničke zahtjeve specifikacije (stranica 69) i tablica tehničkih karakteristika (stranica 71).

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno zaključuje da je ponuditelj Elcom d.o.o. Tuzla na stranicama 59 – 71 dostavio tehničke podatke o transformatoru i tehničkim specifikacijama traženog transformatora na engleskom jeziku, da ova dokumentacija ne predstavlja katalošku dokumentaciju kako to proizvoljno tumači ugovorno tijelo, nego se radi o dokumentaciji sa tehničkim specifikacijama ovjerenoj pečatom i potpisom proizvođača Astor Transformator.

Prema tome, ponuditelj Elcom d.o.o. Tuzla je postupio u suprotnosti sa točkom 5.5. tenderske dokumentacije jer je dostavio dokumentaciju koja nije napisana na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH i sa člankom 57. stavak (1) ZJN jer se u postupku javne nabave ponuditelj nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, a što je bio obvezan sukladno navedenim odredbama tenderske dokumentacije i ZJN, pa je ponuda ovog ponuditelja trebala biti odbačena u skladu sa točkom 5.3. tenderske dokumentacije, te u skladu sa člankom 68. stavak (4) točka i) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navod **osnovan**.

Sukladno naprijed navedenom ovo tijelo vraća predmet Ugovornom tijelu na ponovni postupak u kojem će postupiti u skladu sa stavovima ovog tijela i donijeti novu odluku na način da okonča predmetni postupak javne nabave u skladu sa Zakonom o javnim nabavama i podzakonskim aktima.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i člankom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama i članku 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku BiH, ovo tijelo riješilo je žalbu kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
mr.sci.iur.Amar Hadžiomerović

Dostaviti:
- NADAMI consulting d.o.o. Tuzla
- Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine dioničko društvo Sarajevo, Podružnica Elektrodistribucija Zenica
- Deling d.o.o. Tuzla
- evidencija
- a/a